



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde 6.8.1. - Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili ed impianti idro-sanitari 6.8.1. - Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung und Hydrosanitäre Anlagen	348	31/01/2022

OGGETTO/BETREFF:

INTEGRAZIONE DELLA DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE N. 1408 DEL 19.04.2021 PER LA FORNITURA DI UNA PIALLA FORMAT 4 PER IL SERVIZIO MANUTENZIONE ORDINARIA OPERE EDILI E IMPIANTI IDROSANITARI DEL COMUNE DI BOLZANO. APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO ALLA DITTA FELDER GROUP ITALIA S.R.L. IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A € 1.850,02 (I.V.A. ESCLUSA).
CODICE C.I.G.: Z6F311D41A

EINGLIEDERUNG DES LEITENDEN BEAMTEN NR. 1408 VOM 19.04.2021 FÜR DIE LIEFERUNG VON EINER HOBELMASCHINE FORMAT 4 FÜR DIE DIENSTSTELLE FÜR ORDENTLICHE BAUERHALTUNG UND HYDROSANITÄRE ANLAGEN DER GEMEINDE BOZEN. GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES AN DAS UNTERNEHME FELDER GROUP ITALIA GMBH MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN. GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH € 1.850,02 (OHNE MEHRWERTSTEUER).
CIG-CODE - Z6F311D41A

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2022-2024 ai sensi dell'art. 10 del DPGR 28 maggio 1999 n. 4/L ed i relativi obiettivi;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 130 del 29.03.2021 recante "*BILANCIO 2021 - 2023 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI*" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2021-2023;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2022-2024 im Sinne von Art. 10 des D.P.RA vom 28. Mai 1999 Nr. 4/L genehmigt worden ist;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 130 vom 29.03.2021 betreffend "*HAUSHALT 2021 - 2023 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN*", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2021-2023 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen,

dirigenti;

welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2890 del 05.08.2020 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 2890 vom 05.08.2020, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'Ing. Georg Gschliesser ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 31 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibile e dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 quale Responsabile Unico del Procedimento in via generale per :

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, Ing. Georg Gschliesser im Sinne von Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, von Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, von Art. 31 des GvD Nr. 50/2016, sofern vereinbar, und von Art. 16 des M.D. Nr. 49 vom 7. März 2018 für folgende Bereiche als einzigen Verfahrensverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria ed architettura, attinenti al proprio centro di costo/ufficio di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag

specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici fino a 2.000.000,00 di euro fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispett.te delle lettere d'invito per servizi e forniture".

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii.

unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten bis zu 2.000.000,00 Euro, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17

“Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

- il vigente *“Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti”* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *“Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro”;*

Premesso che il Servizio Manutenzione Ordinaria Opere Edili, necessita di attrezzatura per eseguire i lavori di manutenzione richiesti dagli altri uffici/servizi;

che con atto dirigenziale n. 1408 del 19.04.2021 è stata impegnata la spesa per l’acquisto di una pialla Format 4 e una macchina perforatrice FD 250;

che ricadendo negli obblighi previsti dal DL 06.07.2012, n. 95, convertito in Legge 07.08.2012, si è reso necessario procedere all’acquisto della stessa mediante il mercato elettronico provinciale sul sito www.bandialtoadige.it;

che a tale scopo è stata contattata la ditta Felder Group Italia s.r.l. di Bressanone, specializzata nella vendita di attrezzatura;

che la stessa ditta si è resa disponibile al ritiro del macchinario usato, offrendo l’importo di € 1.850,02 (esclusa IVA);

„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- die geltende *„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“*, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *„Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“* in geltender Fassung.

Vorausgeschickt, dass die Dienststelle für ordentliche Bauerhaltung eine professionelle Ausstattung benötigt, um die Instandhaltungsarbeiten auszuführen, die von den anderen Ämtern/Abteilungen verlangt werden;

dass mit dem Leitenden Beamten Nr. 1408 vom 19. April 2021 Ausgaben für den Kauf einer Hobelmaschine Format 4 und einer Bohrmaschine FD 250 gebunden wurden;

die unter die Verpflichtungen von DL 06.07.2012, n. 95, umgewandelt in Gesetz 07.08.2012, fallen, ist es notwendig, den Kauf über den elektronischen Marktplatz der Provinz auf der Website www.bandialtoadige.it durchzuführen;

Die Firma Felder Group Italia GmbH aus Brixen, die sich auf den Verkauf von Geräten spezialisiert hat, wurde zu diesem Zweck kontaktiert;

dass sich dasselbe Unternehmen zur Rücknahme der gebrauchte Maschine bereit erklärte und einen Betrag von € 1.850,02 (Ohne MwSt) bot;

che con il suddetto atto è stata impegnata erroneamente la spesa di € 15.391,74 (IVA compresa) al netto della permuta;

che si rende ora indispensabile impegnare la spesa di € 1.850,02 (IVA esclusa) equivalente all'importo erroneamente detratto dal costo della pialla per il ritiro del macchinario usato;

ritenuto di dover procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del *"Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti"*;

preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del *"Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti"*, con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Felder Group Italia s.r.l.

preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26 comma 2, all'art. 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e all'art. 8, comma 3 del *"Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti"*;

considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P.

dass durch den oben genannten Leitenden Beamten die Ausgabe in Höhe von 15.391,74 € (einschließlich MwSt.) ohne Umtausch fälschlicherweise gebunden wurde;

dass der Betrag von 1 850,02 € (ohne MwSt.), der fälschlicherweise von den Kosten der Hobelmaschine abgezogen wurde, für die Rücknahme der gebrauchten Maschine gebunden werden muss;

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. und Art. 8 der *"Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"* durchzuführen;

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der *"Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"* zur Kenntnis genommen; mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Felder Group Italia G.m.b.h., ermittelt wurde;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2, des Art. 38, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und des Art. 8, Abs. 3 der *"Gemeindeverordnung über das Vertragswesen"* entspricht;

Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird;

Gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015,

n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto trattasi di un'unica categoria di lavori in quanto la corretta esecuzione dei lavori rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "*Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136*";

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art. 28/bis della L.P. 22/10/1993 n. 17;

considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio;

Il Direttore dell'Ufficio 6.8,

determina:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "*Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti*";

di prender atto che con atto dirigenziale n. 1408 del 19.04.2021 è stata impegnata erroneamente la spesa di € 15.391,74 (IVA compresa) al netto della permuta;

i.g.F. wurde der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt, da es sich um eine einzige Kategorie von Arbeiten handelt da die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten eine einheitliche Verwaltung durch denselben Wirtschaftsteilnehmer erfordert;

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136";

Die vorliegende Maßnahme wird im Einklang mit Art.28/bis des LG. 22.10.1993 Nr.17 zum Zwecke der Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht;

Die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung wird durch eigene Haushaltsmittel finanziert;

Dies vorausgeschickt,

verfügt

der Direktor des Amtes 6.8:

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

zur Kenntniß zu nehmen, daß durch den Leitenden Beamten Nr. 1408 vom 19.04.2021 die Ausgaben in Höhe von 15.391,74 € (inkl. MwSt.) abzüglich des Umtausches irrtümlich gebunden wurden;

<p>di affidare per i motivi di cui sopra, l'ulteriore importo di € 1.850,02 (IVA esclusa) alla ditta Felder Group Italia s.r.l. di Bressanone – partita I.V.A. 02896570211 ai prezzi e condizioni del preventivo di spesa di data 11.01.2021, ai sensi degli artt. 26, comma 2 e 38, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";</p>	<p>den weiteren Betrag in Höhe von 1.850,02 € (ohne MwSt.) an die Firma Felder Group Italia G.m.b.h. mit Sitz in Brixen - MwSt.-Nr. 02896570211 zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlags vom 11.01.2021 gemäß Artikel 26, Absatz 2 und 38, Absatz 2 des Provinzgesetzes Nr. 16/2015 und nachfolgenden Änderungen sowie Artikel 8 der "Gemeindeverordnung zur Regelung von Verträgen" zu vergeben;</p>
<p>di quantificare in euro 2.257,03 (I.V.A. 22% compresa) l'importo complessivo della fornitura, compresi i costi per la sicurezza;</p>	<p>den Gesamtwert der Lieferung mit € 2.257,03 (22% MwSt. inbegriffen) zu beziffern, inbegriffen die Sicherheitskosten, falls vorhanden;</p>
<p>di approvare la spesa derivante di Euro 2.257,03 (I.V.A. 22% compresa);</p>	<p>die daraus entstehende Ausgabe von 2.257,03 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt;</p>
<p>di imputare la spesa complessiva di Euro 2.257,03 (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;</p>	<p>die Gesamtausgabe von 2.257,03 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht;</p>
<p>di prendere atto che si provvederà alla liquidazione vincolando il mandato a reversale per l'importo di € 2.257,03 (I.V.A. 22% compresa), equivalente al valore offerto per la pialla ritirata ed erroneamente detratta dal costo complessivo del nuovo utensile;</p>	<p>anzuerkennen, dass die Zahlung erfolgt, indem das Mandat mit einer Rückbuchung in Höhe von 2.257,03 € (22% MwSt. inbegriffen) verbunden wird, die dem Wert entspricht, der für die zurückgenommene Hobelmaschine angeboten und fälschlicherweise von den Gesamtkosten für das neue Werkzeug abgezogen wurde;</p>
<p>contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.</p>	<p>Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.</p>

Anno	E/U	Numero	Codice Bilancio	Descrizione Capitolo	Importo
------	-----	--------	-----------------	----------------------	---------

Determina n./Verfügung Nr.348/2022

6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali
6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

Jahr	E/A	Nummer	Haushaltsskodex	Kapitelbeschreibung	Betrag
2022	U	806	01062.02.010500002	Attrezzature	2.257,03

Il funzionario incaricato
 GSCHLIESSER GEORG / ArubaPEC S.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

de5704fc5a19ec44529a1fa5ffce3fc21a4623adde73ed1e5365f1244862f66c - 7706853 - det_testo_proposta_27-01-2022_08-42-57.doc
 8538f480bfc454d644ae9f0e346ac9807d1cde7759f7d73e9683140f07479eef - 7706925 - det_Verbale_27-01-2022_08-47-04.doc
 ee3183618fa7ab81ebb8cec0d324f73fd289253be5f1888804b998282ebc1fb0 - 7721485 - as allegato contabile Felder Group.docx
 f20d54ald4fb3347b3d126a0ef473a41399a0475ff29d6b7fe26894b3d1789c1 - 7722029 - allegato contabile Felder Group.pdf